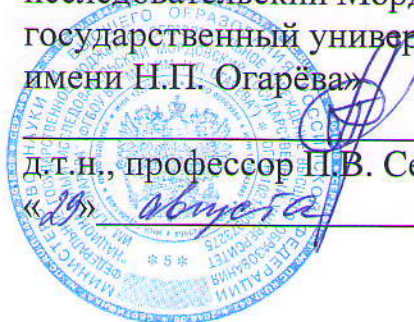


УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор
ФГБОУ ВО «Национальный
исследовательский Мордовский
государственный университет
имени Н.П. Огарёва»

д.т.н., профессор П.В. Сенин

2022 г.



ОТЗЫВ

ведущей организации ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет имени Н. П. Огарёва» о диссертации Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед «Проза Н. В. Гоголя в драматургических опытах рубежа XX–XXI вв.», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература.

Произнося имя «Гоголь», мы тем самым вызываем в актуальный перечень гуманитарных исследований огромное количество научных работ по изучению различных аспектов творчества великого писателя. По сути, перспективы такого рода исследований безграничны: смены эпох и актуализация культурных и научных парадигм, появление новых форм и смешение жанров в искусстве позволяют при любом обращении к гоголевским текстам открывать «другого Гоголя», при этом расширяя и насыщая все более современными трактовками и определением «весь Гоголь».

Еще при жизни автора огромным полем для экспериментов в театре стало гоголевское драматургическое наследие. На стыке XX–XXI веков, и особенно в новом веке, театр, а вслед за ним и исследовательские науки все чаще обращаются к прозаическим произведениям Гоголя. Возможности прозы позволяют интерпретаторам создавать на сцене произведения,

дополняющие представление о поэтике автора, и, кроме того, демонстрирующие особую театральную природу его прозаических текстов. И в этом отношении **актуальность** диссертации В.А.М. Мохаммед, посвященной формам драматургической интерпретации прозаических текстов Гоголя на рубеже двух тысячелетий, очевидны и не вызывают сомнений.

Это же касается и **материала исследования**: тема связей гоголевского наследия с драмой и вариантами реализации его сюжетов на сцене – одна их важнейших в исследованиях творчества великого писателя, в этом смысле автор диссертации справедливо опирается на научные работы Ю. Манна, Е. Кухты, Н. Скороход, М. Литавриной и др., а также на творческие достижения интерпретаций Гоголя российской режиссурой – В. Мейерхольдом, А. Эфросом, В. Фокиным, Н. Колядой, Р. Феодори и др., однако феномен разнообразной драматургии, созданной по мотивам гоголевских повестей, остается малоизученным. В репертуаре почти каждого российского театра сейчас можно обнаружить спектакль, поставленный по прозе Гоголя. Это классические инсценировки и пьесы-адаптации, оригинальные современные пьесы или режиссерские пьесы-инсценировки. И чаще всего интерпретаторы обращаются к повестям из «Вечеров на хуторе близ Диканьки» или «Миргорода». Безусловно, это объясняется их ярко выраженной театральностью (красочность мест действия, музыкальность, образность языка, необычайные похождения героев). Но, кроме того, тематически повести считываются современным зрителем как все более актуальные тексты: человек в пространстве прекрасного, но враждебного мира, мистика как непереносимая составляющая быта и бытия, взросление как отрицание опыта прошлого. Обратившись к исследованию именно этих малоизученных аспектов сценических версий прозы Гоголя как новой форме познания мотивов и жанровых границ творчества классика, автор диссертации демонстрирует несомненную **научную новизну** работы. При этом, опираясь на, казалось бы, много раз и подробно проанализированные тексты повестей

(«Старосветские помещики», «Майская ночь, или Утопленница», «Вий»), диссертант показывает движение во времени как самих повестей, так и их театральных интерпретаций. Подлинной удачей диссертанта можно считать введение в научный контекст первой полноценной инсценировки повести Гоголя «Старосветские помещики», созданной артистом Саратовского ТЮЗа Б. Федотовым и трансформированной им для сцены в «Старосветскую любовь». Чуть позже и независимо от Саратова этот путь проделал артист и режиссер из Екатеринбурга Николай Коляда. Диссертант, изучив в подробностях пьесы-инсценировки по прозе Гоголя, а также рецензии, и объединив эти спектакли, выявляет особые механизмы инсценирования прозы в контексте истории и общих проблем художественной интерпретации, обращая пристальное внимание на известное в академической науке соотношение «Дух и Буква Гоголя».

Структура диссертационного исследования В.А.М. Мохаммед вполне логична, она обусловлена особенностями самого объекта и предмета исследования и соответствует цели и задачам заявленной темы. Главы диссертации отражают ключевую литературоведческую проблему, сквозь призму которой выявляются и транслируются важнейшие принципы формирования интерпретационных подходов при создании драматургии на основе гоголевских повестей, которым свойственна сложная нарративная природа и формы диалога между автором, режиссером и читателем/зрителем, а также специфика контакта классической прозы с разными формами культуры, при которой текст пьесы или режиссерская инсценировка отражает воздействие литературных и театральных напластований двух столетий – от начала модернизма до постмодерна, постдрамы и бытования текстов виртуальной реальности.

Во введении диссертант подробно и убедительно пишет о предмете и объекте исследования, методологической базе, определяет теоретическую и практическую значимость диссертации, формулирует положения, выносимые на защиту.

Учитывая тот факт, что в научной рецепции обозначенной проблемы существует еще множество белых пятен, автор диссертации логично обозначает, в частности, цель работы как необходимость выявить интертекстуальный потенциал прозы Гоголя, проявляющийся, по мнению теоретиков и практиков, в ситуации диалога с современным зрителем, отделенным от гоголевской эпохи двумя столетиями. Решаемые в связи с этим задачи – систематизация подходов, обобщение многообразного опыта в этой сфере, оценка моделей трансформации прозы в сценический текст, определение доминант в выборе текстов для сцены – представляются последовательными и логичными.

В основе своей диссертационная работа обращена к осмыслению фундаментальных проблем творчества одного из величайших русских писателей, его уникального художественного мира, путей интерпретации, реинтерпретации и рецепции его прозаических произведений во временной перспективе, что позволяет говорить о несомненном вкладе данной диссертационной работы в гоголеведение.

Отказавшись от необходимости пересказывать содержание каждой главы, а также упомянув, справедливости ради, некоторые стилистические недоработки в тексте диссертации, а местами теоретико-литературную терминологическую перегруженность или, наоборот, иногда возникающие оценки с театроведческим уклоном, выделим несомненные достоинства диссертации Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед. Особо подчеркнем масштабность не только в смысле широты охвата научных работ, инсценировочных и сценических версий гоголевской прозы, рецензирования и зрительских оценок, но, прежде всего, глубину, многомерность, многоаспектность, почти микроуровневый анализ наиболее часто инсценируемых прозаических текстов Гоголя. Это позволило диссертанту, исходя из классических гоголевских концептов, соотнести во времени стилистику, язык и образность постановок таких непохожих друг на друга режиссеров, как Ю. Киселев, В. Фокин, Н. Коляда, М. Карбаускис,

Р. Феодори. При этом в процессе научной работы впервые была представлена инсценировка «Старосветских помещиков», сделанная Б. Федотовым.

Отметим очевидную концептуальность диссертации – она отразилась и в самоограничении избранного материала, отвечающего четкой логике изучения различных направлений инсценирования. Анализируя и внося свои предположения в методологию подходов к литературоведческой проблеме инсценировок прозы в первой главе, предъявляя диапазон драматургических версий «Старосветских помещиков» как своего рода интимной драмы и при этом индикатора темы ценностей разных поколений в постсоветской словесности и театре рубежа XX-XXI вв., возможности жанровой трансформации мистической прозы Гоголя при современном синтетическом интерпретаторском подходе, В.А.М. Мохаммед придерживается магистральной линии исследования, сосредотачиваясь на умении авторов инсценировок отразить глубинные мотивы поэтики великого русского писателя, раскрытые литературоведческой наукой. При этом неизбежно возникают и закономерные вопросы.

Во-первых, не вызывает сомнений уместное упоминание в диссертации интереса кино к образам «Тараса Бульбы», которые выстраиваются в параллель с анализируемыми драматическими инсценировками иной гоголевской прозы. Внимание театральной драматургии к этой эпически масштабной повести Гоголя в целом не столь очевидно, как к тем же «Старосветским помещикам», или это связано со спецификой российской культурной ситуации разных десятилетий?

Во-вторых, в работе обстоятельно исследованы формы – жанровые, архитектурные, стилистические – при передаче в инсценировках гоголевской мистики, но хотелось бы уточнить, удавалось ли при этом авторам передать подлинную глубокую религиозность великого писателя?

В-третьих, хотелось бы на уровне выбранной автором диссертации темы чуть больше узнать, насколько последовательно проявляется интерес к драматургичности повестей Гоголя в Ираке и, в целом, в арабском мире?

В заключении, которое, что отрадно, не повторяет ни содержащиеся во введении выносимые на защиту положения, ни итоги глав, но представляет собой своего рода взгляд на проделанное исследование «сверху», дано логичное и обоснованное обобщение результатов диссертации, намечены дальнейшие перспективы.

Отметим, что диссертантом собрана подробная и вызывающая уважение библиография (220 наименований), но, например, при обилии упоминаний работ Г.А. Заславского, в ней почему-то отсутствует одно из его обобщающих исследований на тему – о бытийности ремарок в пьесах Николая Коляды (Заславский Г.А. Ремарки в пьесах Николая Коляды. Функциональное и художественное // Театр. Живопись. Кино. Музыка. 2017. № 1. С. 9-18), раскрывающее феномен работы екатеринбургского драматурга на стыке с авторским прозаическим текстом в процессе инсценирования.

Однако приведенные частные замечания и вопросы, возникшие в процессе знакомства с диссертацией, свидетельствуют, скорее, об интересе к поставленной проблеме и перспективности дальнейшего развития представленной темы, не носят концептуального характера и не влияют на общую положительную оценку диссертационного исследования В.А.М. Мохаммед, отличающегося профессионализмом и глубоким пониманием анализируемых проблем, безусловно, представляющего интерес для современной литературоведческой науки. Широкие знания В.А.М. Мохаммед в области драматургии, серьезность проведенного анализа делают основные выводы автора убедительными. Диссертацию отличают научная самостоятельность, четкость гипотезы и аргументированность всех построений, тонкость анализа и выразительность примеров.

Отдельно хотелось бы поддержать интерес В.А.М. Мохаммед, изначально специалиста по иной литературе и театральной культуре, к русской драматургии и театру, что проявляется в ее основательном знании российской теории и истории драмы, а также глубоко, судя по ее статьям, понимании специфики творческих поисков различных наших драматургов-

классиков. Все это позволяет ей понять широкий контекст бытования и трансформации конкретных инсценировок на фоне целостной российской культурой драмы – от XIX века, времен Гоголя, до современной цифровой эпохи.

Достоверность исследования обеспечивается использованием традиционных методов академического литературоведения, выбором наиболее репрезентативных текстов пьес и инсценировок по прозе Н.В. Гоголя, введённых в широкий историко-литературный и социокультурный контекст на рубеже XX-XXI столетий, системностью проведенного исследования, а также более чем достаточной апробацией в научной аудитории. Ключевые проблемы диссертационного исследования отражены в пунктах положений, выносимых на защиту, которые становятся концентрированным и системным изложением основных научных идей диссертанта. В процессе проведенных научных изысканий с использованием междисциплинарных подходов указанные положения были обстоятельно доказаны, адекватная методология способствовала решению избранной цели и задач, а также обеспечила обоснованность полученных научных наблюдений и выводов.

Теоретическая и практическая значимость работы также не вызывает сомнений: наблюдения, выводы и полученные результаты диссертационного исследования, несомненно, послужат основой не только для дальнейшего изучения процесса создания драматических произведений и инсценировок на основе прозы Н.В. Гоголя, но и иных процессов перекодировки прозаических произведений в драматическую форму. В ходе анализа драматических произведений, созданных на основе повестей Н.В. Гоголя, были охарактеризованы этапы становления литературной и театральной инсценировки в контексте литературоведческой теории автора, что может послужить моделью для характеристики других примеров драматургической реинтерпретации произведений русских прозаиков. Методика, примененная В.А.М. Мохаммед для исследования нарративной

природы и креативной рецепции в процессе создания драматургического текста на основе литературных повестей, а также методология работы с жанром театральной рецензии как литературоведческим источником при исследовании «пограничных» жанров может быть применена в изучении не только классических художественных текстов, но и, в целом, литературы XX века, созданной под влиянием и в диалоге с классиками русской прозы века XIX-го. Теоретические положения работы могут быть использованы в курсах теории литературы, истории русской литературы на филологических факультетах университетов и педагогических вузов, при подготовке курсов по выбору, спецсеминаров по творчеству Н.В. Гоголя и истории русской драматургии, а также спецкурсов по проблемам взаимоотношений литературы и театра.

Кандидатская диссертация В.А.М. Мохаммед, безусловно, представляет собой основательное научное исследование, ценное по полученным результатам, содержит в себе решение задач, имеющих принципиальное значение для литературоведения, обладает актуальностью и научной новизной. Диссертация соответствует паспорту специальности 10.01.01 – Русская литература по следующим пунитам: п. 3 – история русской литературы XIX века (1800 – 1890-е годы), п. 4 – история русской литературы XX – XXI веков, п. 8 – творческая лаборатория писателя, индивидуально-психологические особенности личности и ее преломлений в художественном творчестве, п. 9 – индивидуально-писательское и типологическое выражения жанровостилевых особенностей в их историческом развитии, п. 19 – взаимодействие литературы с другими видами искусства, а также требованиям пп. 9–14 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, в редакции от 11.09.2021 № 1539). Автор диссертационного исследования – Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед – заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – Русская литература.

Отзыв о диссертации Мохаммед Виждан Аднан Мохаммед «Проза Н.В. Гоголя в драматургических опытах рубежа XX-XXI вв.» по специальности 10.01.01 – Русская литература составлен доктором филологических наук (специальность 10.01.01 – Русская литература), профессором, заведующей кафедрой русской и зарубежной литературы Осьмухиной Ольгой Юрьевной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва» «29» августа 2022 г. (протокол № 10). Голосовали единогласно.

Зав. кафедрой русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет имени Н.П. Огарёва»,
доктор филологических наук,
профессор


Осьмухина Ольга Юрьевна

Сведения о ведущей организации:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва».

Почтовый адрес: 430005, г. Саранск, ул. Большевистская, д. 68;

телефон: +7 (8342) 233755;

факс: +7(8342)472913;

электронная почта: dep-general@adm.mrsu.ru; dep-mail@adm.mrsu.ru;

сайт: <http://www.mrsu.ru>

